

Inhaltsverzeichnis

1	Vorstellung der Studie	5
1.1	Stand der Forschung.....	5
1.2	Fragestellung und Hypothese.....	8
1.3	Forschungsdesign	9
1.4	Pilotstudien.....	10
2	Bilingualer Unterricht	11
2.1	Geschichte und Formen bilingualen Unterrichts.....	11
2.2	Begrifflichkeit des bilingualen Unterrichts	13
2.3	Bedeutung und Ziele des bilingualen Unterrichts	14
2.4	Lehrkräfte für den bilingualen Unterricht.....	16
2.5	Überlegungen zum Fremdsprachenerwerb	17
2.6	Forschungsergebnisse (Fremdsprache).....	20
2.7	Bilinguale Didaktik	21
2.7.1	Prinzipien des bilingualen Unterrichts	22
2.7.1.1	Sicherungsphasen	22
2.7.1.2	Scaffolding	23

2.7.1.3	Multisensorisches Lernen	24
2.7.1.4	Der Zeitfaktor	25
2.7.1.5	Kontextualisierung	25
2.7.1.6	Korrektur sprachlicher Fehler	26
2.7.1.7	Schwierigkeit der Sprache	28
2.7.1.8	Schwierigkeit der Aussprache	29
2.7.2	Bilingualer Unterricht im Fach Biologie.....	31
2.8	Konzeption des Unterrichtshefts „Water - An Elixir“.	34
2.8.1	Rahmenkonzeption	34
2.8.2	Bezug zum Bildungsplan der Realschule (BW)	36
2.8.3	Zeitliche Einordnung in den Jahresplan	37
2.8.4	Zusammenarbeit mit Experten	38
2.8.4.1	Fachdidaktische Experten	38
2.8.4.2	Fremdsprachliche Experten.....	38
2.8.4.3	Weitere Experten	38
2.8.5	Exemplarische Vorstellung einer Themenseite	39
2.8.6	Die deutsche Version von „Water - An Elixir“ ...	43
3	Empirische Analyse des Unterrichts.....	44
3.1	Untersuchungsmethode	44
3.1.1	Gütekriterien, Variablen und Störgrößen.....	44
3.2	Messinstrumente	46
3.2.1	Motivationstest	46
3.2.1.1	Erstellung.....	46
3.2.1.2	Überprüfung der Gütekriterien (Pilotstudie).....	47

3.2.1.3	Änderungen	52
3.2.1.4	Überprüfung der Gütekriterien (Hauptstudie)	53
3.2.2	Wissenstest	59
3.2.2.1	Erstellung	59
3.2.2.2	Überprüfung der Gütekriterien (Pilotstudie)	60
3.2.2.3	Änderungen	64
3.2.2.4	Überprüfung der Gütekriterien (Hauptstudie)	76
3.3	Voraussetzungen des Berechnungsverfahrens	79
3.3.1	Skalenniveau der abhängigen Variablen	79
3.3.2	Normalverteilung der Messwerte	79
3.3.3	Homogenität der Gruppenvarianzen	80
3.3.4	Sphärizität	80
3.3.5	Balanciertheit des Designs	80
3.4	Ergebnisse (Pilotstudie)	81
3.4.1	Motivationstest	81
3.4.2	Wissenstest	85
3.5	Ergebnisse (Hauptstudie)	87
3.5.1	Motivationstest	87
3.5.2	Wissenstest	91
3.6	Diskussion der Ergebnisse	93
4	Ausblick	96
5	Abkürzungsverzeichnis	100

6	Abbildungsverzeichnis.....	101
7	Tabellenverzeichnis.....	102
8	Literaturverzeichnis.....	103
9	Anlagenverzeichnis	112
10	Anlagen	113